

# Compact Disc Compact Player

## Bedienungsanleitung

### Der Regionalcode

Der Regionalcode des von Ihnen erworbenen Geräts befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör geht aus dem Regionalcode des Modells hervor. Regionalcode und mitgeliefertes Zubehör können Sie unter "Mitgeliefertes Zubehör" am Ende dieser Anleitung nachschlagen.



D-E900  
D-E905

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan



### Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Kompakt-Player (Discman) von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

### Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Modelle D-E900 und D-E905. Sehen Sie bitte zunächst nach, welches Modell Sie erworben haben.

### ACHTUNG

**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.**

### ACHTUNG

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

### Für Kunden außerhalb Polens

Die Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb Polens verkauft werden.

### Für Kunden außerhalb Europas

Die CE-Markierung auf dem Gerät gilt nur für Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden.

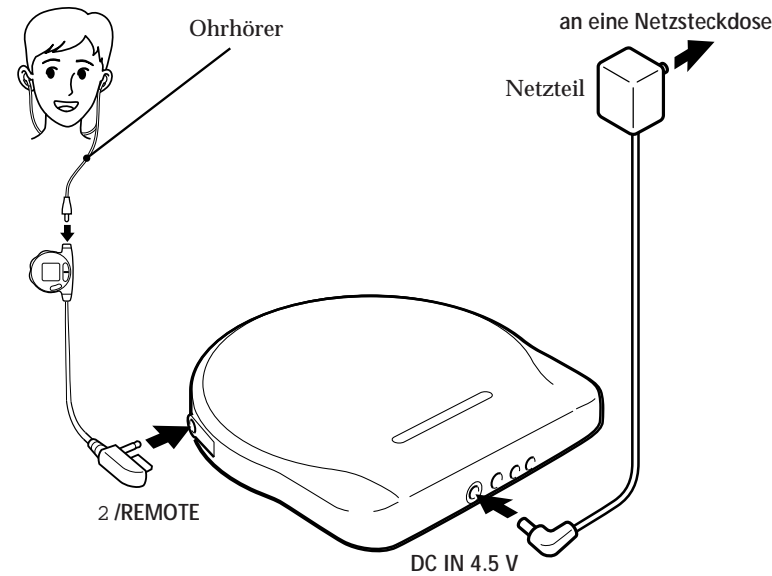
### Für Kunden außerhalb Rußlands

Die Markierung auf dem Gerät und der Verpackung gilt nur für Produkte, die innerhalb Rußlands verkauft werden.

# So können Sie sofort eine CD abspielen!

Wenn Sie sofort eine CD abspielen möchten, schließen Sie den Discman an eine Netzsteckdose an. Außer dem Netzstrom haben Sie bei diesem Gerät zwei weitere Möglichkeiten der Stromversorgung: Akkus und Trockenbatterien (siehe "Stromquellen" auf der Rückseite).

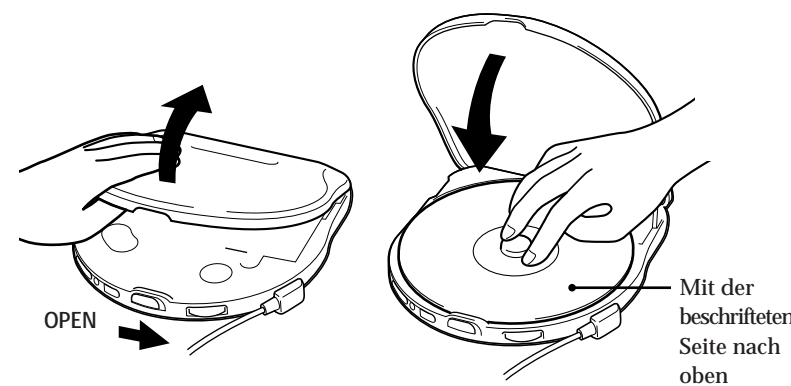
## 1 Anschließen des Geräts



**Hinweis für Modelle mit Zwischenstecker**  
Wenn der Stecker des Netzteils nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie bitte den Zwischenstecker.

**Hinweis zu Modellen, die mit Fernbedienung geliefert werden**  
• Schließen Sie den Mikrostecker der Ohrhörer an die Fernbedienung und nicht an die Buchse 2 / REMOTE des Players an.  
• Schließen Sie die Ohrhörer fest an die Fernbedienung an. Bei einer losen Verbindung kann es während der Wiedergabe zu Störgeräuschen kommen.

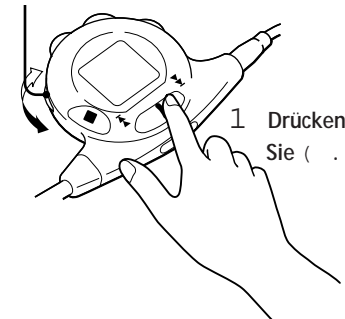
## 2 Einlegen einer CD



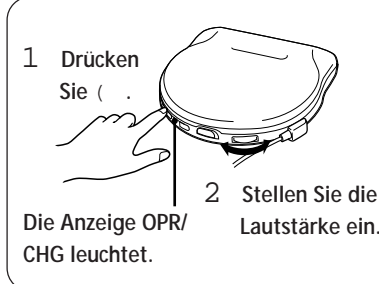
- Öffnen Sie mit dem Schieber OPEN den Deckel.
- Richten Sie die CD am Zapfen aus.
- Schließen Sie den Deckel.

## 3 Wiedergabe

2 Stellen Sie die Lautstärke ein.



Benutzen des Players

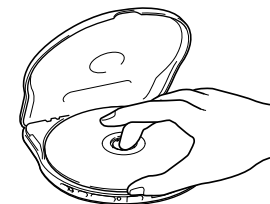


Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie .

Zum	Drücken Sie
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS*)	die Seite = von ( einmal
Ansteuern des Anfangs vorhergehender Titel (AMS)	die Seite = mehrmals
Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels (AMS)	die Seite + einmal
Ansteuern des Anfangs folgender Titel (AMS)	die Seite + mehrmals
Schnellen Weiterschalten	Halten Sie die Seite + gedrückt
Schnellen Zurückschalten	Halten Sie die Seite = gedrückt

\*AMS = Automatic Music Sensor (automatischer Musiksensor)

**So nehmen Sie die CD heraus**  
Drücken Sie auf den Zapfen, und nehmen Sie die CD heraus.



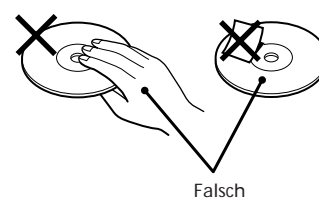
**Hinweis zur Lautstärkeregelung mit der Fernbedienung**  
Stellen Sie den Lautstärkeregl. VOL an der Fernbedienung auf MAX. Stellen Sie dann am Gerät die Lautstärke ein, die Sie mit der Fernbedienung als Höchstlautstärke einstellen wollen.

### Hinweise zum Display

- Wenn RESUME auf OFF steht und Sie drücken, werden etwa 2 Sekunden lang die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer angezeigt.
- Während der Wiedergabe erscheinen die Titelnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
- Zwischen zwei Titeln wird die Zeit bis zum Beginn des nächsten Titels mit der Markierung "-" angezeigt.

### Hinweise zu CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CD.
- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslassen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.

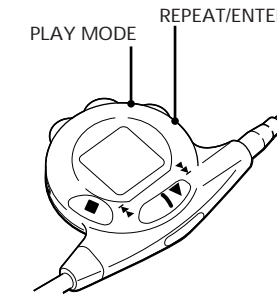


Falsch

## z Weitere Funktionen

### Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Die wiederholte Wiedergabe von Titeln ist im normalen Wiedergabemodus, bei INTRO PGM und bei der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge möglich. Sie können jeweils alle Titel oder nur einen bestimmten Titel wiederholt wiedergeben lassen.



### So lassen Sie alle Titel wiederholen

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT/ENTER.  
Die Anzeige erscheint.



Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

### So lassen Sie einen einzelnen Titel wiederholen

1 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiederholt werden soll, gerade wiedergegeben wird.  
Die Anzeige erscheint.



2 Drücken Sie so oft PLAY MODE, bis "1" erscheint.

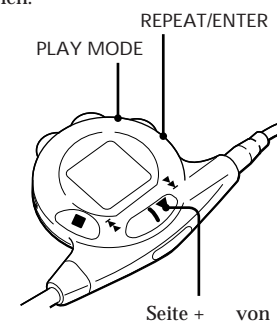


Soll ein anderer Titel wiederholt werden, drücken Sie die Seite = oder + von ( ).

Um die wiederholte Wiedergabe zu beenden, drücken Sie nochmals REPEAT/ENTER.

### Wiedergeben bestimmter Titel (INTRO PGM)

Sie können bestimmte Titel auf einer CD für die Wiedergabe auswählen, indem Sie die Titel auf einer CD nacheinander kurz anspielen.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "INTRO PGM" blinkt.



Blinkt langsam

2 Drücken Sie REPEAT/ENTER. Das Anspielen beginnt. Der Player gibt etwa die ersten 15 Sekunden jedes Titels wieder, und "INTRO PGM" blinkt schneller.

3 Drücken Sie REPEAT/ENTER, während der Titel, der wiedergegeben werden soll, gerade angespielt wird. Soll der Titel überprungen werden, drücken Sie die Seite + von ( , oder warten Sie einfach, bis der nächste Titel angespielt wird.

Sobald das Ende der CD erreicht ist, hört "INTRO PGM" auf zu blinken, und die ausgewählten Titel werden automatisch wiedergegeben.

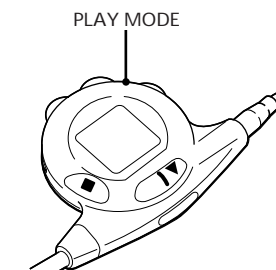
Wenn Sie die Programmierung beenden möchten, bevor das Ende der CD erreicht ist, drücken Sie PLAY MODE. Die ausgewählten Titel werden automatisch wiedergegeben.

Wenn Sie drücken, wird das Programm gelöscht. Um zu verhindern, daß ein Programm aus Versehen gelöscht wird, stellen Sie den Schalter RESUME auf ON.

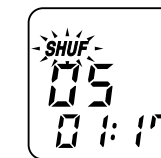
Wenn Sie den Wiedergabemodus INTRO PGM beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

### Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können alle Titel auf einer CD in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "SHUF" im Display erscheint.  
Danach werden alle Titel in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben.



Wenn Sie Shuffle Play beenden wollen, drücken Sie so oft PLAY MODE, bis die Anzeige für den Wiedergabemodus im Display ausgeblendet wird.

### Hinweis

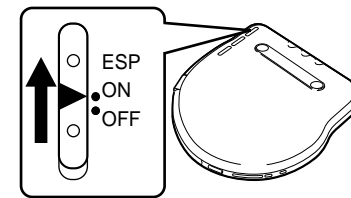
- Während der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge können Sie vorhergehende Titel nicht mit der Seite = von ( ansteuern.

### Weitere Funktionen

#### So lassen sich Tonsprünge minimieren (ESP<sup>2</sup>)

Die ESP-Funktion (Electronic Shock Protection - elektronischer Stoßschutz) minimiert Tonsprünge mit Hilfe eines Pufferspeichers, der Musikdaten speichert und im Fall eines Stoßes wiedergibt. Das neue ESP<sup>2</sup>-System (ESP hoch 2) arbeitet mit einem neuartigen DSP (Digitaler Signalprozessor), der Musikdaten noch effizienter einlesen und speichern kann und auf diese Weise einen permanenten Stoßschutz bietet, wie er in herkömmlichen Pufferspeichereinheiten nicht gegeben war. Dadurch werden Tonsprünge und der Bedarf an Pufferspeicher erheblich reduziert. Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie im Auto oder beim Spazierengehen Musik hören möchten.\*

\* Das ESP<sup>2</sup>-System bietet zwar einen hervorragenden Stoßschutz, kann aber Tonsprünge beim Joggen oder Laufen nicht verhindern.



Stellen Sie ESP auf ON. Die Anzeige ESP erscheint.

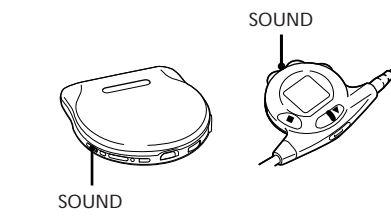
Wenn Sie die ESP-Funktion deaktivieren wollen, stellen Sie ESP auf OFF.



### Hinweise

- Die Wiedergabe setzt auch bei eingeschalteter ESP-Funktion möglicherweise aus, wenn der Player einem starken Stoß ausgesetzt wird.
- Es kann zu Nebengeräuschen oder Tonsprüngen kommen, wenn:
  - die CD verschmutzt oder zerkratzt ist,
  - es sich um eine Audiotest-CD handelt oder,
  - der Player ständigen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Wenn Sie während der Wiedergabe ESP auf ON stellen, kann der Ton eine Weile aussetzen.

**So können Sie die Bässe verstärken**  
Sie können die Bässe klarer und kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.



Wählen Sie mit SOUND entweder BASS oder BASS aus. Bei BASS werden die Bässe wirkungsvoller verstärkt.

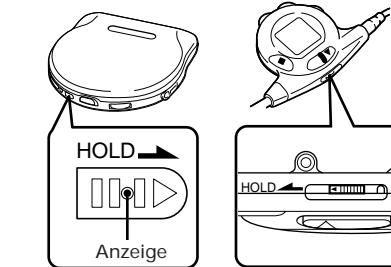


### Hinweis

- Wird der Ton durch die Baßanhebung verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

### So sperren Sie die Tasten

Sie können die Bedienelemente des Players oder der Fernbedienung sperren, so daß die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.



Zum Sperren der Bedienelemente des Players schieben Sie HOLD am Player in Pfeilrichtung.

Wenn Sie dann eine Taste drücken, blinkt die Anzeige HOLD, und die Taste bleibt ohne Wirkung. (Mit der Fernbedienung können Sie den Player jedoch auch dann noch bedienen.)

Zum Sperren der Bedienelemente der Fernbedienung schieben Sie HOLD an der Fernbedienung in Pfeilrichtung. Wenn Sie dann eine Taste drücken, erscheint "HOLD" im Display, und Sie können den Player mit der Fernbedienung nicht bedienen. (Die Tasten am Player sind jedoch auch dann noch betriebsbereit.)

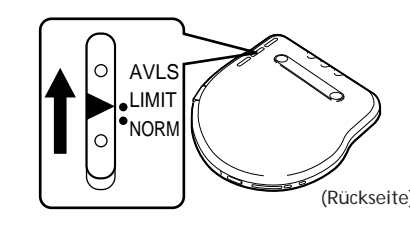
Zum Aufheben der Sperre schieben Sie HOLD wieder zurück.

Fortsetzung auf der Rückseite



## So schützen Sie Ihr Gehör (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht durch eine übermäßig laute Passage geschädigt wird.



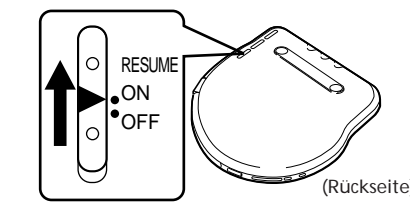
Stellen Sie AVLS auf LIMIT.

### Hinweis

- Wenn Sie die Funktion SOUND und die Funktion AVLS gleichzeitig benutzen, kann der Ton verzerrt sein. Drehen Sie in diesem Fall die Lautstärke herunter.

## So setzen Sie die Wiedergabe der CD an der Stelle fort, an der Sie sie unterbrochen haben (Resume Play)

Wenn Sie die Wiedergabe stoppen und dann erneut starten, beginnt die Wiedergabe der CD normalerweise wieder von vorn. Bei der Resume Play-Funktion dagegen beginnt die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie unterbrochen haben.



Stellen Sie RESUME auf ON.

Wollen Sie Resume Play beenden, stellen Sie RESUME auf OFF.

### Hinweise

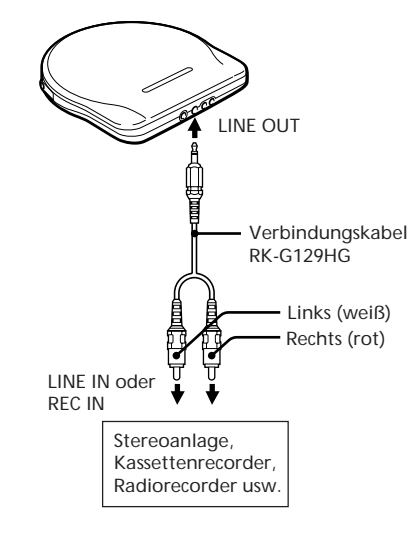
- Auch wenn RESUME auf ON steht, beginnt die Wiedergabe wieder von vorn, wenn Sie zwischendurch den Deckel öffnen.
- Die Stelle, an der die Wiedergabe fortgesetzt wird, kann sich um bis zu 30 Sekunden verschieben.

**So schalten Sie den Signalton aus**
Normalerweise ist ein Signalton zu hören, wenn Sie das Gerät bedienen. Diesen Signalton können Sie ausschalten.

Trennen Sie die Stromquelle (Netzteil, Akku oder Alkalibatterien) vom Gerät. Halten Sie ⏻ gedrückt, und verbinden Sie währenddessen das Gerät wieder mit der Stromquelle. Wenn der Signalton wieder zu hören sein soll, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und schließen es dann wieder an, ohne ⏻ zu drücken.

## Anschließen an andere Stereogeräte

Sie können eine CD auch über ein angeschlossenes Gerät wiedergeben lassen oder eine CD auf Kassette überspielen. Näheres dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät. Bevor Sie eine Verbindung vornehmen, schalten Sie alle Geräte aus.



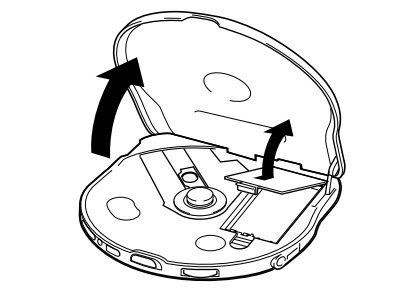
- Hinweise*
- Wenn Sie ein Verbindungskabel verwenden, ist die Funktion SOUND deaktiviert.
  - Drehen Sie vor dem Abspielen der CD die Lautstärke des angeschlossenen Geräts herunter, damit keine Schäden an den angeschlossenen Lautsprechern entstehen.
  - Über die Buchse LINE OUT wird der Signalton nicht ausgegeben.
  - Wenn Sie an die Buchse LINE OUT dieses Geräts ein anderes Gerät anschließen, stellen Sie die Lautstärke an dem anderen Gerät ein.
  - Wenn Sie eine CD auf eine Kassette aufnehmen und dazu einen Kassettenrecorder mit einer Funktion zum Suchen leerer Passagen verwenden, deaktivieren Sie die ESP-Funktion. Andernfalls können Sie die Funktion zum Suchen leerer Passagen nicht verwenden.

## z Stromquellen

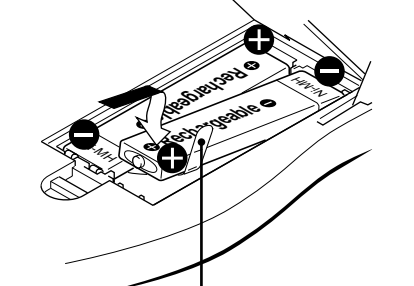
### Akkus

Sie müssen die Akkus aufladen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden können. Verwenden Sie für diesen Player die Akkus NH-14WM (mitgeliefert) oder die Batterien/ Akkus, die in der Liste des empfohlenen Zubehörs aufgeführt sind. Andere Akkus sind nicht geeignet.

- Öffnen Sie den Deckel des Players, und öffnen Sie den Deckel des Akkufachs.

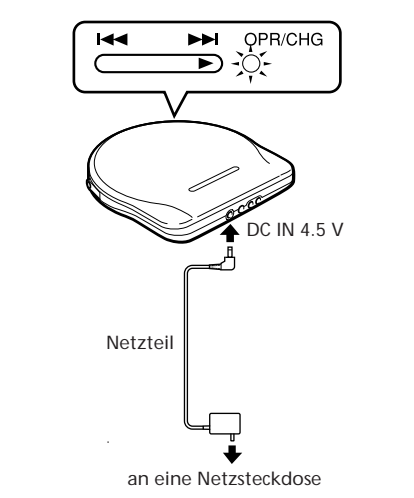


- Legen Sie zwei Akkus ein. Richten Sie die Akkus dabei an den Markierungen und   im Akkufach aus, und schließen Sie dann den Deckel. (Achten Sie darauf, den Deckel fest zu schließen. Andernfalls kann die CD beschädigt werden.) Schließen Sie dann den Deckel des Players.



Stecken Sie das Ende des Bandes nach innen. (Zum Herausnehmen des Akkus ziehen Sie am Band.)

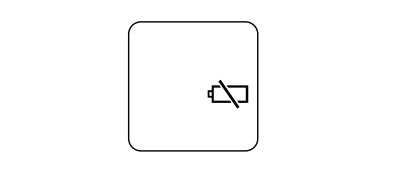
- Schließen Sie das Netzteil an. Die Anzeige OPR/CHG am Player blinkt. Die Ladedauer beträgt etwa 4 Stunden.



- Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Anzeige OPR/CHG. Trennen Sie danach das Netzteil vom Stromnetz.

## Wenn müssen die Akkus geladen werden?

Wenn die Akkus schwächer werden, blinkt die Anzeige ⏻ im Display auf der Fernbedienung. Wenn die Akkus leer sind, hört die Anzeige ⏻ auf zu blinken und leuchtet stetig. Laden Sie die Akkus auf. Um die ursprüngliche Kapazität der Akkus möglichst lange vollständig zu erhalten, sollten Sie die Akkus immer erst dann laden, wenn sie leer (entladen) sind.



### Wenn Sie zusätzliche Akkus direkt nach dem Aufladen der mitgelieferten Akkus aufladen

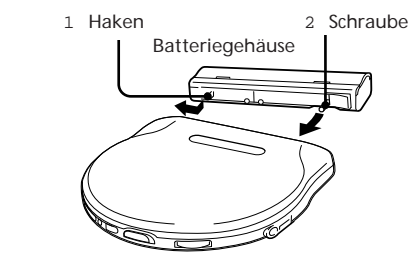
Lösen Sie den Stecker des Netzteils von der Buchse DC IN 4.5 V, und tauschen Sie die Akkus aus. Schließen Sie dann den Stecker des Netzteils wieder an die Buchse DC IN 4.5 V an. Wenn die Anzeige OPR/CHG nicht blinkt, wiederholen Sie die oben erläuterten Schritte.

### Hinweise

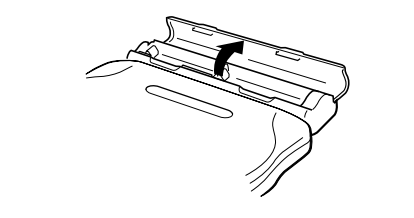
- Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.
- Wenn der Akku neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde, läßt er sich möglicherweise erst vollständig laden, wenn Sie ihn einige Male geladen und entladen haben.
- Wenn sich die Betriebsdauer auf etwa die Hälfte verkürzt, ersetzen Sie den alten Akku durch einen neuen Akku NH-9WM von Sony. Verwenden Sie keine anderen Akkus.

### Trockenbatterien

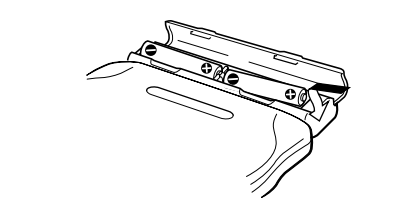
- Hängen Sie das Batteriegehäuse am Player ein, und ziehen Sie die Schraube an.



- Öffnen Sie den Deckel des Batteriegehäuses.



- Legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien der Größe AA ein. Richten Sie die Batterien dabei an den Markierungen und im Batteriegehäuse aus, und schließen Sie dann den Deckel.



### Hinweis

- Verwenden Sie keine Manganbatterien für dieses Gerät.

### Wenn Sie das Gerät längere Zeit benutzen wollen

Legen Sie die Akkus ein, und bringen Sie auch das Batteriegehäuse an. In der Tabelle unten finden Sie Angaben zur Betriebsdauer der Akkus/Batterien.

### Wann müssen die Trockenbatterien ersetzt werden?

Wenn die Batterien schwächer werden, blinkt die Anzeige ⏻ im Display auf der Fernbedienung. Wenn die Anzeige ⏻ nicht mehr blinkt, sondern stetig leuchtet, tauschen Sie alle Batterien gegen neue aus.

### Hinweise

- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie aufzuladen.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Batterien zusammen.
- Wenn Sie die Batterien längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken, und legen Sie dann neue Batterien ein.

### Ungefähre Betriebsdauer der Batterien und Akkus in Stunden (EIAJ\*)

Batterie/Akku	ESP-Funktion aus	ein
Zwei NH-14WM (nach ca. 4 Stunden Ladedauer**)	9	8
Zwei NH-9WM (nach ca. 4 Stunden Ladedauer**)	7,5	6,5
Zwei Alkalibatterien LR6SG von Sony	13	12
Akkus NH-14WM und zwei Alkalibatterien	24	22
Akkus NH-9WM und zwei Alkalibatterien	22,5	20,5

\*Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan). (Die Werte gelten für den Fall, daß der Player während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.)
\*\*Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.

### z Weitere Informationen

### Sicherheitsmaßnahmen

#### Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den Player gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie den Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (Stromversorgungsbuchse) ein.

#### Stromversorgung

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, trennen Sie es von allen Stromquellen.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräteunterseite (nur beim Netzteil für EA3).

#### Netzteil

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wurde das Gerät ohne Netzteil geliefert, verwenden Sie bitte das Netzteil AC-E45HG. Benutzen Sie kein anderes Netzteil.



- Um das Netzteil von der Netzsteckdose zu trennen, ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Netzkabel.

#### Trockenbatterien und Akkus

- Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer.
- Wenn Sie Batterien bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Verwenden Sie nicht Akkus zusammen mit Trockenbatterien.

#### Gerät

- Halten Sie die Linse im Player sauber, und berühren Sie sie nicht. Andernfalls kann die Linse beschädigt werden, so daß das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Andernfalls können Player und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen, und schützen Sie es vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie es aus, oder benutzen Sie es in etwas größerer Entfernung.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Tücher oder Decken ein. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen oder schweren Unfällen kommen.

#### Kopfhörer/Ohrhörer

##### Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie keine Kopfhörer/Ohrhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

#### Vermeidung von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer/Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

#### Rücksichtnahme

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

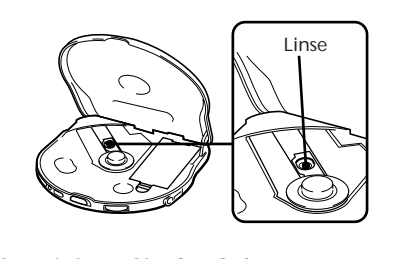
#### Auf der Fernbedienung

Verwenden Sie nur die mitgelieferte Fernbedienung. Sie können dieses Gerät nicht mit einer Fernbedienung steuern, die mit anderen Geräten geliefert wurde.

### Wartung

#### So reinigen Sie die Linse

Reinigen Sie die Linse mit dem Linsenreinigungssatz KK-DM1.



#### So reinigen Sie das Gehäuse

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

## Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

### Die CD wird nicht wiedergegeben, oder “no disc ” erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.

- Die CD ist verschmutzt oder defekt.
- Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
- Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Lassen Sie den Player einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
- Die Linse ist verschmutzt.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts und des Akkufachs korrekt.
- Sehen Sie nach, ob die Batterien bzw. Akkus korrekt eingelegt sind.
- Verbinden Sie das Netzteil fest mit einer Netzsteckdose.

### Wenn Sie ( ⏻ drücken, erscheint ein Moment lang “00” im Display und wird dann ausgeblendet. Die CD wird nicht wiedergegeben.

- Die Akkus bzw. Trockenbatterien sind erschöpft. Laden Sie die Akkus, oder ersetzen Sie die Trockenbatterien durch neue.

### Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.

- Achten Sie darauf, daß die Stecker fest sitzen.
- Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch.

### “Hl dc ln ” erscheint im Display, wenn Sie eine Taste an der Fernbedienung drücken.

- Die Anzeige HOLD blinkt, wenn Sie eine Taste am Player drücken.
- Die Tasten am Player sind gesperrt. Schieben Sie HOLD zurück.

### “Hold ” erscheint im Display, wenn Sie eine Taste an der Fernbedienung drücken.

- Die Tasten an der Fernbedienung sind gesperrt. Schieben Sie HOLD zurück.

### Sie können zusätzliche Akkus nicht direkt nach dem Aufladen der mitgelieferten Akkus aufladen.

- Lösen Sie den Stecker des Netzteils von der Buchse DC IN 4.5 V. Nehmen Sie die Akkus heraus, und legen Sie sie wieder ein. Schließen Sie dann den Stecker des Netzteils wieder an die Buchse DC IN 4.5 V an.

### Die Lebensdauer der Batterien ist sehr kurz.

- Sie verwenden Manganbatterien. Benutzen Sie statt dessen bitte Alkalibatterien.
- Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

### Die Lautstärke läßt sich nicht über einen bestimmten Pegel hinaus erhöhen.

- Der Schalter AVLS steht auf LIMIT. Stellen Sie den Schalter auf NORM.

### Technische Daten

System	Digitales CD-Audiosystem
Eigenschaften der Laserdiode	Material: GaAlAs
Wellenlänge: λ =	780 nm
Emissionsdauer: Kontinuierlich	Laseremission: Weniger als 44,6 µW (gemessen im Abstand von etwa 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Apertur von 7 mm).
Fehlerkorrektursystem	Super Strategy Cross Interleave Reed Solomon Code von Sony
Digital-Analog-Wandler	Quartz-stabilisiert (1 Bit)
Frequenzgang	20 - 20.000 Hz ±1dB (Messung nach EIAJ CP-307)
Leistungsabgabe (bei Eingangsspannung 4,5 V)	Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse) 10 mW + 10 mW bei 16 Ohm <p>Leitungsausgang (Stereominibuchse) Ausgangsspannung 0,7 V effektiver Mittelwert bei 47 kOhm <p>Empfohlene Lastimpedanz über 10 kOhm</p></p>

#### Allgemeines

##### Betriebsspannung

Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Zwei Akkus NH-9WM/NH-14WM von Sony: 2.4 V Gleichstrom
- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom
- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V): Modell U2/CAZ/E92: 120 V, 60 Hz Modell CED/CEF/CEX/EE1/E13: 220 - 230 V, 50/60 Hz Modell CEK: 230 - 240 V, 50 Hz Modell EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz Modell AU2: 240 V, 50 Hz Modell JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz Modell CN2: 220 V, 50 Hz

#### Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)

ca. 131 x 19,4 x 131,7 mm

#### Gewicht (ohne Akkus)

ca. 175 g

#### Betriebstemperatur

5 °C - 35 °C

#### Mitgeliefertes Zubehör

Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Netzteil (1)
- Ohrhörer mit Fernbedienung (1)
- Akkus (2)
- Verbindungskabel (Cinchstecker × 2 ↔ Stereoministecker) (1)<sup>\*1</sup>
- Batteriegehäuse (1)
- Tragetasche (1)
- Zwischenstecker (1)<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Bei den Modellen CED, CEK und JE.W nicht mitgeliefert

<sup>\*2</sup> Bei den Modellen E13 und JE.W mitgeliefert

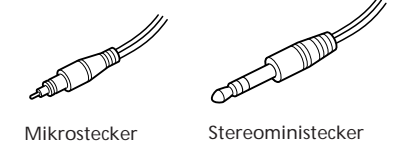
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

#### Zusätzlich erhältliche Zubehör

Aktivlautsprechersystem SRS-A15, SRS-A35, SRS-A71, SRS-T1
Akku NH-9 WM
Verbindungskabel RK-G129HG, RK-G136HG
Netzteil AC-E45HG
Stereokopfhörer MDR-A44L, MDR-301LP, MDR-E848LP, MDR-35

### Wenn Sie gesondert erhältliche Kopfhörer an die mitgelieferte Fernbedienung anschließen

Verwenden Sie ausschließlich Kopfhörer mit Mikrosteckern. Kopfhörer mit Stereoministeckern sind nicht geeignet.



Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehörteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehörteile in Ihrem Land erhältlich sind.